

ACCORDO DI RISERVATEZZA

Tra

_____, con sede legale _____, CF e P.I. _____, nella persona di _____, Amministratore Delegato e Direttore Generale

e

il **COMT - Centre for Molecular and Translational Oncology, UNIVERSITY OF PARMA P.I. e C.F. 00308780345**, nella persona del **Direttore Prof. Roberto Perris**.

PREMESSE

- a) Nel seguito le Parti sopra individuate vengono indicate collettivamente le "PARTI", ovvero PARTE PROPRIETARIA la Parte che trasmette le INFORMAZIONI RISERVATE come nel seguito identificate e PARTE RICEVENTE la Parte che le riceve.
- b) Le INFORMAZIONI RISERVATE costituiscono un patrimonio tecnico e commerciale di rilevante valore economico per la PARTE PROPRIETARIA che ha posto in essere tutti gli strumenti per mantenerle segrete.
- c) PARTE PROPRIETARIA ha necessità di rivelare dette INFORMAZIONI RISERVATE a PARTE RICEVENTE allo scopo di poter effettuare un'offerta inerente una convenzione per _____

d) Tali INFORMAZIONI RISERVATE vengono rivelate a PARTE RICEVENTE al solo scopo di permettere a PARTE RICEVENTE di effettuare una esaustiva valutazione inerente lo scopo di cui al precedente paragrafo "c)" delle PREMESSE.

e) Ai fini del presente ACCORDO DI RISERVATEZZA, per INFORMAZIONI RISERVATE si intendono quelle informazioni, notizie, dati, valutazioni, proposte, offerte, progetti e quant'altro che PARTE PROPRIETARIA trasmette a PARTE RICEVENTE in forma scritta, grafica, elettronica o comunque tangibile, chiaramente identificate come tali. Qualora dette INFORMAZIONI RISERVATE vengano trasmesse per via orale PARTE PROPRIETARIA ha quindici giorni di tempo dalla data di trasmissione orale per trasformarle in forma tangibile identificandole come "RISERVATE". In considerazione di quanto alle PREMESSE, che costituiscono parte integrante del presente ACCORDO DI RISERVATEZZA, tra le PARTI si conviene e si stipula quanto segue:

- 1 - PARTE RICEVENTE comunque non utilizzerà, senza il consenso scritto di PARTE PROPRIETARIA, alcuna INFORMAZIONE RISERVATA salvo che per il succitato scopo, ovvero non divulgherà né trasmetterà, né fornirà, dette INFORMAZIONI RISERVATE a qualsiasi terza persona, ditta o ente né in forma orale né in forma tangibile.
- 2 - PARTE RICEVENTE si impegna a limitare il numero delle persone che avranno accesso alle INFORMAZIONI RISERVATE e comunque si impegna ad adottare tutte le misure utili e necessarie al fine di assicurare che i propri dipendenti, soci, amministratori, collaboratori, o altri, che avranno necessariamente accesso a, ovvero otterranno rivelazioni in tutto o in parte di, dette INFORMAZIONI RISERVATE, le tengano nella riservatezza più assoluta e che non le utilizzino per fini propri o nell'interesse di terzi per almeno il periodo sopra indicato.
- 3 - Le INFORMAZIONI RISERVATE, divulgate a PARTE RICEVENTE, non possono essere considerate oggetto di eccezioni escluse le informazioni:
 - a) che erano, il che è dimostrabile solo attraverso documenti scritti, in possesso di PARTE RICEVENTE prima della rivelazione da parte di PARTE PROPRIETARIA; o
 - b) che sono o diventano, senza alcuna colpa da parte di PARTE RICEVENTE, di dominio pubblico mediante pubblicazione od altro; o
 - c) che PARTE RICEVENTE possa dimostrare di aver ricevuto da terzi in virtù di un loro libero ed autonomo diritto e non derivanti direttamente od indirettamente da PARTE PROPRIETARIA;
 - d) che PARTE RICEVENTE ha ottenuto in via autonoma ed indipendente, senza il contributo di coloro a cui le INFORMAZIONI RISERVATE sono state trasmesse in relazione al succitato scopo;
 - e) sono concesse con specifico diritto di rilascio ad utilizzo illimitato mediante autorizzazione scritta di PARTE PROPRIETARIA;
 - f) vengono divulgate o comunicate da PARTE RICEVENTE in ottemperanza ad un ordine legittimo di qualsiasi autorità della competente giurisdizione, o in forza di un obbligo di legge imposto da un organo di giustizia, di controllo o amministrativo, a patto che PARTE RICEVENTE lo notifichi a PARTE PROPRIETARIA prima di tale rivelazione, o compia in buona fede ogni tentativo di ottenere un ordine di protezione affinché le INFORMAZIONI RISERVATE rivelate siano utilizzate esclusivamente ai fini per i quali l'ordine è stato emesso.
- 4 - Le INFORMAZIONI RISERVATE non verranno considerate come appartenenti alle eccezioni di cui all'art. 3, semplicemente perché tali informazioni sono parte di informazioni più generali di dominio pubblico od in possesso di PARTE RICEVENTE. Neppure una combinazione di caratteristiche di informazioni verrà considerata nell'ambito

delle eccezioni precedenti solo per il fatto che le caratteristiche individuali sono di dominio pubblico od in possesso di PARTE RICEVENTE, a meno che la combinazione stessa non sia di dominio pubblico o in possesso di PARTE RICEVENTE.

- 5 - Tutte le INFORMAZIONI RISERVATE fornite da PARTE PROPRIETARIA a PARTE RICEVENTE, rimangono di proprietà di PARTE PROPRIETARIA e saranno considerate in comodato a PARTE RICEVENTE solo per il limitato scopo sopra specificato e PARTE RICEVENTE non può né potrà utilizzare, adottare, trasferire, comunicare, consegnare, indicare, riprodurre, copiare o duplicare, una qualsiasi parte di tali INFORMAZIONI RISERVATE senza lo specifico consenso scritto di PARTE PROPRIETARIA.
- 6 - Nessuna parte del contenuto di questo accordo, ovvero nessuna rivelazione fatta in base ad esso, può essere interpretata come una concessione, a PARTE RICEVENTE, di una licenza o di altro diritto relativo alle INFORMAZIONI RISERVATE rivelate, ancorché contenute in un qualsiasi documento di brevetto pubblico o in qualsiasi brevetto concesso, di proprietà di PARTE PROPRIETARIA.
- 7 - Qualora un rapporto di fornitura, di collaborazione o di sublicenza venisse instaurato, detto sarà regolato da rapporti giuridici specifici ma soggiacerà sempre e comunque al presente ACCORDO DI RISERVATEZZA.
- 8 - PARTE RICEVENTE si impegna a tenere PARTE PROPRIETARIA regolarmente e tempestivamente informata di tutti i risultati relativi a conteggi, prove, sperimentazioni o verifiche effettuate, nonché alle valutazioni tecniche e tecnico-economiche connesse.
- 9 - Il presente ACCORDO DI RISERVATEZZA entra in vigore alla firma delle PARTI e termina dopo 3 (tre) anni dalla terminazione dello scopo per cui è stato stipulato salvo le clausole che sopravvivono ad esso.
- 10 - Qualora PARTE PROPRIETARIA accertasse in modo documentato una violazione connessa al presente ACCORDO DI RISERVATEZZA, avrà diritto a ricevere da PARTE RICEVENTE l'importo di Euro € _____,00 (da valutare di volta in volta) quale penale di base.
Il pagamento di detto importo non esaurisce le eventuali richieste di PARTE PROPRIETARIA per danni subiti. Il pagamento della somma deve avvenire appena PARTE PROPRIETARIA farà presente a PARTE RICEVENTE l'evento che ha provocato l'indennizzo in modo documentato.
- 11 - Su semplice richiesta di PARTE PROPRIETARIA, PARTE RICEVENTE deve restituire, entro e non oltre quindici giorni lavorativi, a PARTE PROPRIETARIA ogni e qualsivoglia materiale connesso al presente accordo e comunque tutte le INFORMAZIONI RISERVATE nei relativi supporti comprese le eventuali copie. Pertanto PARTE RICEVENTE non potrà trattenere alcuna parte delle INFORMAZIONI RISERVATE a meno che non siano presenti disposizioni specifiche di legge o provvedimenti emessi da competenti autorità.
- 12 - Ciascuna delle PARTI potrà recedere dal presente ACCORDO DI RISERVATEZZA con un preavviso di almeno 30 (trenta) giorni da notificarsi all'altra PARTE a mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. Resta tuttavia inteso che il recesso non libera PARTE RICEVENTE dalle obbligazioni relative alla confidenzialità e all'utilizzo delle INFORMAZIONI RISERVATE ricevute che rimarranno in vigore, in conformità alle disposizioni del presente ACCORDO DI RISERVATEZZA per il periodo enunciato nel precedente art. 9.
- 13 - Il presente ACCORDO DI RISERVATEZZA costituisce l'intera e sola intesa tra le PARTI relativamente alla protezione, rilascio, riservatezza e utilizzo delle INFORMAZIONI RISERVATE rivelate in adempimento dello stesso e sostituisce ogni precedente o parallela comunicazione, rapporto o intesa intercorsa sulla medesima questione tra le PARTI.
- 14 - Qualora una o più delle clausole nel presente ACCORDO DI RISERVATEZZA siano o divengano nulle per forza di legge o a fronte di una decisione emanata dall' autorità giudiziaria competente, la validità delle altre clausole non dovrà intendersi in alcun modo pregiudicata.
- 15 - Il presente ACCORDO DI RISERVATEZZA non limita i diritti di alcuna delle PARTI preesistenti alla data della stipulazione. Esso non crea obblighi ulteriori rispetto a quanto chiaramente menzionato nello stesso ed in particolare non vincola in alcun modo le PARTI ad intraprendere attività commerciali di alcuna specie.
- 16 - Le PARTI si impegnano per tutta la durata di validità come identificata all'art. 9, ad astenersi dal prospettare, in via diretta o indiretta, qualsiasi opportunità di lavoro a dipendenti e/o collaboratori dell'altra PARTE anche se non direttamente coinvolti nello scopo sopra identificato.
- 17 - Qualora il presente ACCORDO DI RISERVATEZZA sia stipulato da una persona giuridica, la persona fisica che lo sottoscrive dichiara di essere autorizzata al riguardo e di avere il potere di vincolare, a tutti gli effetti, la persona giuridica a tutte le condizioni del presente ACCORDO DI RISERVATEZZA.
- 18 - Il presente ACCORDO DI RISERVATEZZA è stipulato e governato dalla legge italiana. Per qualunque controversia derivante dall'esecuzione o interpretazione del presente ACCORDO DI RISERVATEZZA dovrà ritenersi competente il foro di

Letto, confermato e sottoscritto in _____, il _____.

(Firma autorizzata e data)
Nome: _____

Titolo: _____
Università di Parma

(Firma autorizzata e data)
Nome: _____

Titolo: **Direttore COMT,**

Facsimile

CONFIDENTIALITY AGREEMENT

This Confidentiality Agreement (this "Agreement") is made as of this day by and between _____ COMPANY ("COMPANY ACRONYM"), a _____ (Nationality) Company with legal residence in _____, and Prof/Dr _____ (Name of Scientific Reference Person), **COMT - Centre for Molecular and Translational Oncology, University of Parma, Parma, Italy** (the "Discloser").

WHEREAS, Company and the Discloser are mutually considering a business arrangement concerning the review of experimental data obtained from the Discloser on the biological roles of _____ in models of _____ (the "Proposed Transaction"); and

WHEREAS, in connection with such Proposed Transaction, Company has received and/or may receive Confidential Information (as defined below).

NOW THEREFORE, in consideration of the mutual covenants contained in this Agreement and for other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the parties hereto agree as follows:

1. Subject to the exceptions in paragraph 7 below, the term "Confidential Information" shall mean all information that is disclosed to Company by or on behalf of the Discloser in connection with or by reason of the Proposed Transaction, whether disclosed orally or in writing, in graphic or electronic form, or observed by Company at the Disclosers' facilities or at a meeting with Discloser or Disclosers' agents.
2. Company agrees to keep all Confidential Information confidential and not to use any such Confidential Information for any purpose other than evaluating and negotiating the Proposed Transaction. Without limiting the foregoing, Company shall not cause or permit reverse engineering, copying, reproduction, translation or decompilation of any Confidential Information.
3. Company shall treat all of the Confidential Information as the confidential and exclusive property of the Discloser and, except as set forth in Section 5 below, shall not disclose or distribute any such Confidential Information to any third party without first obtaining the prior written consent of the Discloser.
4. Company shall take all practicable steps to ensure that none of the Confidential Information is used by Company's directors, officers, employees or representatives, except on the terms of confidentiality and nonuse set forth in this Agreement. Company shall disclose the Confidential Information only to those persons within its organization who have a need to know such Confidential Information in the course of performance of their duties.
5. Company may disclose the Confidential Information to its consultants, advisors and collaborators, but only to the extent necessary to evaluate or negotiate the Proposed Transaction.
6. Without limiting any of the foregoing, the term Confidential Information shall be deemed to include the existence or status of, and any information concerning, the discussions between the parties concerning the Proposed Transaction. Confidential Information may be disclosed in written, oral, electronic or any other form. Confidential Information which is orally disclosed to or visually observed by Company shall constitute Confidential Information if the Discloser, within thirty (30) days after such disclosure, delivers to Company a written document or documents describing such information and referencing the place and date of such oral or visual disclosure.
7. The term Confidential Information shall not include information which Company is able to demonstrate (a) was rightfully in its possession prior to receipt from the Discloser, (b) is now, or hereafter becomes, part of the public domain through no act or failure to act on the part of Company or its directors, officers, employees, representatives, consultants, advisors or collaborators, (c) becomes known to Company through disclosure by a

third party lawfully having possession of such information and lawfully empowered to disclose such information, or (d) was independently developed by Company without the aid, application, use or benefit of Confidential Information disclosed under this Agreement. The obligations of confidentiality set forth in this Agreement shall not prohibit Company from disclosing any part of the Confidential Information which is required by law, regulation, rule, act or order of any governmental authority or agency to be disclosed by Company; provided, however, that Company gives the Discloser advance written notice to permit the Discloser to seek a protective order or other similar order to obtain confidential treatment with respect to such Confidential Information.

8. Company agrees that, at the Discloser's request, Company shall use its best efforts to promptly (a) return to the Discloser or destroy any and all parts of the Confidential Information provided by the Discloser to Company in documentary form, and (b) destroy all Confidential Information in Company's possession and stored in then-accessible electronic or other media; provided, that Company may retain one (1) copy of the Confidential Information in its confidential files for archival purposes, subject to the obligations hereunder of nondisclosure and nonuse.
9. Neither anything contained in this Agreement nor delivery of any of the Confidential Information shall be deemed to grant to Company any rights or licenses under any patents or patent applications or to any know-how, technology or inventions of the Discloser. Nothing in this Agreement shall be deemed to create any obligation on the part of either party to enter into a further agreement.
10. This Agreement shall govern the exchange of the Confidential Information by the parties during a three (3) year term commencing on the date of this Agreement. The nondisclosure and nonuse provisions shall apply during the term of this Agreement and, notwithstanding anything in this Agreement to the contrary, shall continue in effect for a period of five (5) years following expiration or termination of this Agreement. Either party may terminate this Agreement without cause upon thirty (30) days' prior written notice to the other party. Termination or expiration of this Agreement shall not affect any rights or obligations which have accrued prior thereto.
11. Company acknowledges that disclosure of Confidential Information contrary to the terms of this Agreement may cause irreparable harm and significant injury to the Discloser for which damages at law may not be an adequate remedy, and agrees that the Discloser shall have, in addition to any other rights or remedies available to him or her at law or in equity, the right to seek (a) injunctive relief to enjoin any breach or violation or (b) specific performance of the provisions of this Agreement prohibiting disclosure and use of the Confidential Information.
12. This Agreement shall be binding upon and shall inure to the benefit of the parties hereto and their respective successors and permitted assigns. Neither party shall assign this Agreement or any part hereof without the prior written consent of the other party; provided, however, that Company may assign this Agreement or any of its rights or obligations under this Agreement, in whole or in part, to one of its wholly-owned subsidiaries or in connection with the transfer or sale of all or substantially all of its assets without such consent. Any permitted assignee shall assume all obligations of its assignor under this Agreement. No assignment shall relieve any party of responsibility for the performance of any obligation which such party then has hereunder.
13. Neither party shall disclose the existence or terms of this Agreement or use the name of the other party in any publicity or advertising without the other party's prior written consent.
14. This Agreement may be modified only by written agreement of the parties. No failure or delay in exercising any right, power or privilege by either party under this Agreement shall operate as a waiver thereof.
15. This Agreement constitutes the entire understanding of the parties with respect to the matters herein contained and supersedes any and all prior written or oral agreements or undertakings regarding such matters.
16. This Agreement shall be governed by, construed and enforced in accordance with the Italian laws, without giving effect to the principles of conflicts of law thereof.
17. If a court of competent jurisdiction holds that any term of this Agreement is unenforceable, illegal or void, such term shall be enforced only to the extent that it is otherwise enforceable or is not in violation of such law, and all other terms of this Agreement shall remain in full force and effect.

18. For the convenience of the parties, this Agreement may be (a) executed in counterparts, each of which shall be deemed to be an original and both of which, taken together, shall constitute one agreement binding on both parties, and (b) delivered electronically by email or facsimile transmission of signature pages.

[The remainder of this page is intentionally left blank.]

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed this Agreement as of the day and year first written above.

Company

By: _____
[signature]

Name: Dr. Name of Reference Person

Title:

Address: Company

Date: _____

Signature Page to Confidentiality Agreemen

Prof/Dr Scientific Reference Person

By: _____
[signature]

Name: Prof/Dr _____

Address: Centre for Molecular and Translational
Oncology, University of Parma
Parco Area delle Scienze 11/A
43124 Parma, Italy